

ALCATEL

Versatus *C 650* / Versatus *C 650* Dúo/Trío



Manual del usuario

Versatis C650:

El embalaje contiene los siguientes elementos:

- la base,
- el teléfono,
- el cable de línea,
- la alimentación eléctrica,
- la tapa de las baterías,
- las baterías,
- el manual del usuario.

Versatis C650 dúo/trío:

- el (los) teléfono(s) adicional(es),
- el (los) cargador(es),
- las baterías,
- la (las) tapa(s) de las baterías.

Para familiarizarse con el teléfono **Versatis C650**, recomendamos **leer atentamente** este manual y, antes de cualquier utilización, las instrucciones relacionadas con la seguridad. Le invitamos también a comunicar y compartir las advertencias detalladas en este manual con toda su familia y, en particular, con los niños.

Se recuerda a los padres y las personas responsables de niños muy jóvenes que deben tener cuidado, de manera general, de que los niños no se metan en la boca objetos metálicos, piezas o elementos plásticos, que no sean de uso alimentario.

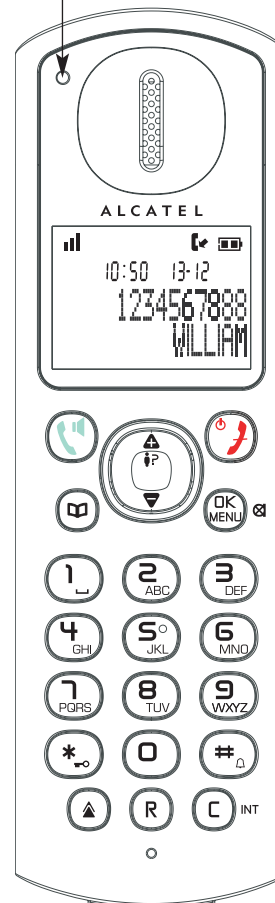
Versatus C 650 / Versatus C 650 Duo/Trío

Teclas del teléfono

- Descolgar
- Manos libres
- Colgar
- Encender / Apagar el teléfono (puls. larga)
- Regresar al menú precedente
- Acceso a servicios del operador*
- En espera: acceso al menú
- En los menús: validar una selección
- En comunicación, corte del micrófono (Secreto)
- Corregir / Borrar un carácter
- Llamar un teléfono interno
- Conferencia a tres pers.

- Acceso a las llamadas recibidas*
- Aumentar / disminuir el volumen sonoro del auricular y de las manos libres
- Acceso a la agenda
- Acceso a los últimos números marcados
- Cortar el timbre en una llamada entrante
- Bloqueo del teclado
- Acceso a memorias directas (puls. larga)
- Acceso a memorias directas (puls. larga)
- Acceso a memorias directas (puls. larga)

Indic. encendido: mensaje en el correo de voz del operador*

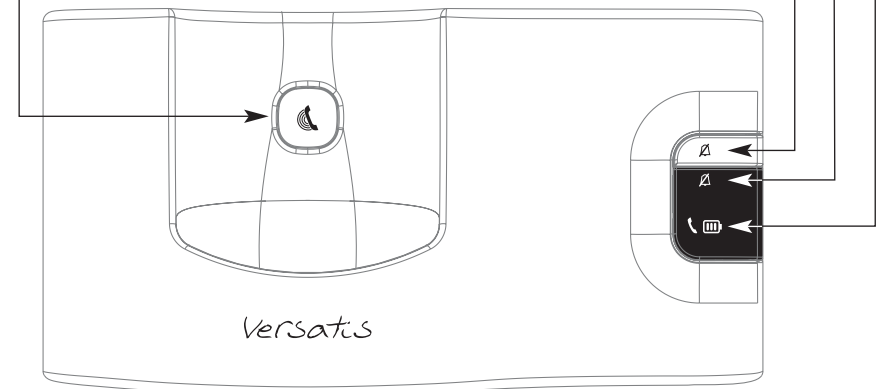


Teclas de la base e indicadores luminosos

- Tecla de la base (paging)
 - Pulsación corta: Búsqueda del teléfono
 - Pulsación larga: Asociación de un teléfono adicional
- Intermitente:
 - Comunicación o llegada de llamada en curso
 - Nuevo mensaje
 - Asociación de un teléfono
- Fijo:
 - Teléfono en carga sobre su base
- Apagado:
 - Ausencia del teléfono sobre la base
- Indicador encendido: Función No molestar activada (Timbre desactivado)
- Tecla para activar la función No molestar

Los iconos de la pantalla principal

- | | |
|--|---------------------------------|
| Llamada externa en curso | Nivel de carga de las baterías: |
| Nuevo mensaje vocal en el correo de voz del operador* | - 3 barras: correcto |
| Intermitente: Llamadas recibidas no contestadas en la lista* | - 2 barras: medio |
| Parpadea cuando está fuera de alcance | - 1 barra: a recargar |
| | Función Manos libres activada |
| | Alarma activada |
| | Función No molestar activada |



* Siempre que el servicio esté disponible y se haya contratado un abono con el operador.

1. PRIMERA UTILIZACIÓN	2
1.1 Instalar la base.....	2
1.2 Instalar el teléfono.....	2
1.3 Utilizar el teléfono	3
2. EFECTUAR UNA LLAMADA	4
2.1 Llamar	4
2.2 Recibir una llamada	4
2.3 Utilizar el modo Manos libres	4
2.4 Llamar de nuevo uno de los últimos números marcados.....	4
2.5 Ajustar el volumen de escucha.....	4
2.6 Función No molestar.....	4
2.7 Función Secreto (Desactivar el micrófono)	5
2.8 Buscar un teléfono (función Paging)	5
3. LA AGENDA	6
3.1 Llamar a partir de la agenda.....	6
3.2 Memorizar un nombre / un número	6
3.3 Insertar una pausa en la secuencia de marcación (de un número en la memoria).....	6
3.4 Modificar un nombre / un número.....	6
3.5 Borrar un nombre / un número	7
3.6 Programar los números de memorias directas (acceso directo).....	7
4. VERSATIS C650 Y CORREO DE VOZ DEL OPERADOR	8
4.1 Recepción de mensajes de voz.....	8
4.2 Escuchar los mensajes de voz	8
5. IDENTIFICAR A LOS INTERLOCUTORES	9
5.1 Comprender las informaciones sobre la identificación del llamante	9
5.2 Consultar la lista de llamadas.....	9
5.3 Lista de las llamadas, Llamar / Memorizar / Eliminar una llamada.....	9
6. PERSONALIZAR EL TELÉFONO	10
6.1 Configuración del timbre de llamada	10
6.2 Volumen del timbre.....	10
6.3 Tono de teclas.....	10
6.4 Ecualizador	10
6.5 Respuesta automática	10
6.6 Dar un nombre a un teléfono.....	11
6.7 Elegir el idioma	11
6.8 Fecha y hora.....	11
6.9 Despertador	11
6.10 Monitor sala (aplicable sólo con teléfonos adicionales)	12
6.11 Bloquear / Desbloquear el teclado	12
7. AJUSTES DE LA BASE	13
7.1 Cambiar el código confidencial (código PIN).....	13
7.2 Ajuste por defecto	13
7.3 Configuración de la línea	13
8. UTILIZAR EL TELÉFONO CON VARIOS TELÉFONOS	15
8.1 Asociar un teléfono	15
8.2 Desasociar un teléfono	15
8.3 Llamar a un teléfono interno.....	15
8.4 Vaivén entre dos interlocutores	15
8.5 Transferir una llamada externa hacia otro teléfono	16
8.6 Conferencia a tres personas (2 interlocutores internos y 1 interlocutor externo).....	16
8.7 Contestar a una llamada externa durante una comunicación interna.....	16
9. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	17
10. EN CASO DE PROBLEMA...	18
11. GARANTÍA	19
12. SEGURIDAD	19
13. MEDIO AMBIENTE	20

1. PRIMERA UTILIZACIÓN

El teléfono inalámbrico es un equipo homologado conforme a la norma DECT* y está destinado a emitir y recibir comunicaciones telefónicas.

El teléfono **Versatis C650** ha sido diseñado y fabricado para estar conectado a la red de telecomunicaciones públicas españolas.

Este teléfono requiere una alimentación eléctrica para funcionar.

1.1 INSTALAR LA BASE

1.1.1 Precauciones de uso

Como para toda conexión de radio, la calidad de sus comunicaciones depende de la posición de la base, del teléfono así como de su entorno.

El teléfono inalámbrico DECT debe mantenerse alejado de toda fuente de calor excesiva (radiadores, luz solar) y protegido contra las vibraciones y el polvo. Cuidado, no dejar nunca que el teléfono entre en contacto con agua u otros líquidos o aerosoles.

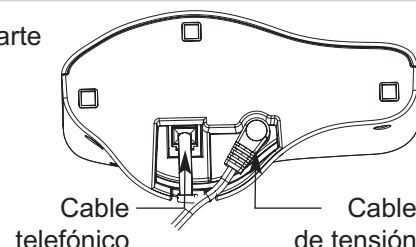
Para limitar los riesgos de interferencias y optimizar la calidad de la recepción, evitar, en particular, instalar la base a proximidad inmediata de: ventanas, objetos metálicos grandes, superficies de hormigón armado, televisores, equipos de sonido, miniteles, lámparas halógenas, tubos fluorescentes, centrales de alarma, hornos microondas, placas eléctricas halógenas, ordenadores, etc. En caso de utilizar el teléfono con una línea provista de un módem ADSL, utilizar un filtro ADSL.

Para limpiar el teléfono, utilizar un paño antiestático ligeramente humedecido con agua.

! Para una mejor calidad de escucha, retirar la(s) película(s) protectora(s) que cubre(n) la pantalla y el auricular del (de los) teléfono(s).

1.1.2 Conectar la base

- Conectar el cable telefónico y la alimentación eléctrica tal y como se indica en la parte posterior de la base.
- Conectar la toma telefónica en el enchufe mural.
- Conectar el adaptador de tensión a una toma eléctrica 100/230 V / 50 Hz.
- La base emite un bip de confirmación unos segundos después.



1.2 INSTALAR EL TELÉFONO

Colocación de la batería y primera carga

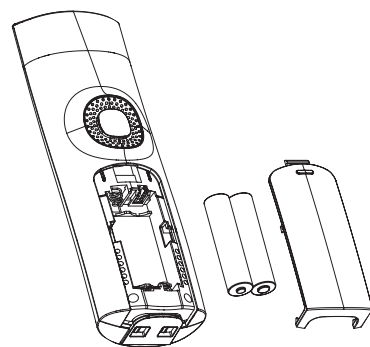
Cuando la base está conectada, insertar las baterías en la trampilla del teléfono respetando el sentido de polaridad de las baterías.

- Colocar el teléfono sobre la base. El indicador luminoso  azul de la base se enciende.
 - El icono de carga de la batería del teléfono se activa.

Antes de la primera utilización, se recomienda dejar el teléfono cargándose en su base durante 24 horas, para optimizar los resultados y la vida de las baterías.

Comprobar que el teléfono está asociado a la base  (icono fijo) correctamente y tomar la línea .

El tono confirma que el teléfono **Versatis C650** funciona (en caso de problema, ver capítulo 10).



! Si el teléfono está en espera, pulsar una tecla cualquiera para activarlo.

Si se retiran las baterías y se vuelven a colocar, el teléfono sólo funcionará una vez colocado en su base o cargador.

* DECT es una marca registrada de ETSI.

ⓘ Utilizar únicamente baterías recargables de características idénticas a las suministradas con el producto.

La utilización de pilas no recargables o no conforme con los modelos recomendados puede averiar el producto y ser perjudicial para la salud (referirse al capítulo 9 “Características técnicas”).

No respetar estas recomendaciones invalida la responsabilidad del fabricante.

Las baterías pueden agrietarse o perder líquido si no se insertan correctamente, están abiertas o han sido expuestas al calor. No arrojar las baterías al fuego: se corre el riesgo de una explosión.

1.3 UTILIZAR EL TELÉFONO

1.3.1 Navegar por los menús

Es posible ajustar y personalizar con total facilidad el teléfono inalámbrico utilizando el menú desplegable:

- Para acceder al menú, pulsar la tecla del menú .
- Pulsar las teclas  o  para desplegar las opciones y seleccionar una de ellas.
- Para validar, pulsar .
- Para volver al menú anterior, pulsar .

1.3.2 Encendido / Apagado del teléfono

Para apagar el teléfono:

- Pulsar  (pulsación larga).
 - ▶ La pantalla está apagada. No se puede llamar. Si hay una llamada, ni el teléfono ni la base sonarán, sólo parpadeará el indicador luminoso de la base .

Para encender el teléfono:

- Pulsar  (pulsación larga) o colocar el teléfono en su base.

2. EFECTUAR UNA LLAMADA

2.1 LLAMAR

Marcación directa:

- Pulsar  y, luego, marcar el número al que se desea llamar.

Premarcación:

- Marcar el número y, luego, pulsar .
- Para colgar al final de la comunicación, pulsar .

2.2 RECIBIR UNA LLAMADA

Cuando el teléfono suena, tomar el teléfono y pulsar .

- Para colgar al final de la comunicación, pulsar .

- O -

- Si la función Descolgado automático está activa, retirar el teléfono de su base para tomar inmediatamente la llamada.

Nota: ajustar el volumen del teléfono pulsando  o  durante una llamada.

2.3 UTILIZAR EL MODO MANOS LIBRES

Nota: si se utiliza el modo Manos libres, quedarse cerca del teléfono para que se pueda oír al interlocutor.

Para activar el modo Manos libres, pulsar .

Para desactivar el modo Manos libres, pulsar nuevamente .

Para ajustar el volumen del modo Manos libres, utilizar  o .

2.4 LLAMAR DE NUEVO UNO DE LOS ÚLTIMOS NÚMEROS MARCADOS

Se memorizan los 5 últimos números marcados en el teléfono.

Para rellamar a un interlocutor:

- Pulsar  luego, utilizar  o  para seleccionar el número al que se desea rellamar.
- Pulsar  para lanzar la llamada.

2.5 AJUSTAR EL VOLUMEN DE ESCUCHA

Es posible ajustar el volumen del teléfono durante una llamada utilizando las teclas  y .

Existen 5 niveles disponibles.

2.6 FUNCIÓN NO MOLESTAR

Esta función permite desactivar el timbre del teléfono pulsando  en la base, aunque se haya preajustado el volumen del timbre o del (de los) teléfono(s).

- En modo espera, pulsar  en la base.
- El indicador luminoso bajo la tecla  se enciende (azul) y la pantalla del teléfono indica .
- Para desactivar, pulsar nuevamente .

Nota: es posible pulsar  para activar inmediatamente la función, incluso durante la llegada de una llamada entrante.

2.7 FUNCIÓN SECRETO (DESACTIVAR EL MICRÓFONO)

Para poner un interlocutor en espera y evitar que pueda escuchar la conversación en curso.

- Pulsar  durante la comunicación. La pantalla del teléfono indica **SILENCIO ACT.**
- Pulsar  para anular y reanudar la conversación telefónica.

2.8 BUSCAR UN TELÉFONO (FUNCIÓN PAGING)

En caso de no recordar dónde está(n) el (los) teléfono(s).

- Pulsar la tecla  de la base.
 - ▶ Los teléfonos asociados a la base sonarán durante 30 segundos.
 - ▶ El indicador luminoso de toma de línea de la base parpadea.
- Pulsar  para detener el timbre o pulsar nuevamente la tecla  de la base.

3. LA AGENDA

Cada teléfono puede contener hasta cincuenta registros en su agenda. Cada registro permite memorizar el nombre y el número de un interlocutor.

3.1 LLAMAR A PARTIR DE LA AGENDA

- Pulsar  para ir al menú principal.
- Utilizar  o  para seleccionar **DIRECTORIO**.
- Pulsar  para acceder al submenú de la agenda.
- Utilizar  o  para seleccionar **VER REGISTROS**.
- Pulsar  para confirmar, todos los registros aparecen en orden alfabético.
- Pulsar  o  o la primera letra del nombre del interlocutor al que se desea llamar para ver su registro.
- Pulsar  para lanzar la llamada.

3.2 MEMORIZAR UN NOMBRE / UN NÚMERO

- Pulsar  y utilizar  o  para seleccionar **DIRECTORIO** y validar con .
- Utilizar  o  para seleccionar **AGREGAR REGIST.**
- Pulsar  para confirmar. La pantalla indica **INGR NOMBRE**.
- Utilizar el teclado para ingresar un nombre.

Nota: en caso de error, pulsar  para borrar el (los) carácter(es) erróneo(s).

- Pulsar nuevamente  para guardar. La pantalla indica **INGR NÚMERO**.
- Utilizar el teclado para ingresar el número de teléfono, y pulsar  para confirmar.
- Utilizar  o  para seleccionar una melodía entre las 10 propuestas (se escucha un extracto de la melodía durante la selección).
- Pulsar  para confirmar; los registros son almacenados en orden alfabético en la agenda.

3.3 INSERTAR UNA PAUSA EN LA SECUENCIA DE MARCACIÓN (DE UN NÚMERO EN LA MEMORIA)

Pulsar 2 veces (con rapidez)  el teclado del teléfono para insertar un tiempo en la secuencia de marcación cuando es necesaria una pausa para esperar una tonalidad de invitación a marcar (por ejemplo, después de haber marcado el 9 para una línea externa, o para alcanzar una tonalidad de acceso informático). Cada pausa cuenta como un dígito en la secuencia de marcación.

3.4 MODIFICAR UN NOMBRE / UN NÚMERO

- Pulsar  y utilizar  o  para seleccionar **DIRECTORIO** y validar con .
- Utilizar  o  para seleccionar **EDITAR REGISTR.**
- Pulsar  para confirmar; los registros aparecen en la pantalla.
- Utilizar  o  o en la primera letra del nombre del interlocutor buscado, pulsar  para confirmar.
- La pantalla indica **INGR NOMBRE**. Modificar el nombre con  en caso necesario y validar con .
- La pantalla indica **INGR NÚMERO**. Modificar el número con  si es necesario, marcarlo de nuevo y validar con .

3.5 BORRAR UN NOMBRE / UN NÚMERO

- Pulsar  y utilizar  o  para seleccionar **DIRECTORIO** y validar con .
- Utilizar  o  para seleccionar **BORRAR REGISTR.**
- Pulsar  para confirmar; los registros aparecen en la pantalla.
- Utilizar  o  o en la primera letra del nombre del interlocutor buscado, pulsar  INT. La pantalla indica ¿**BORRAR?**.
- Pulsar  para confirmar.

Nota: si no se desea modificar ni borrar un registro, pulsar , o esperar un minuto para dejar automáticamente el menú.

3.6 PROGRAMAR LOS NÚMEROS DE MEMORIAS DIRECTAS (ACCESO DIRECTO)

Es posible programar números en las teclas ,  y .

- Entrar en el menú pulsando la tecla .
- Seleccionar **CONFIG MARCADO** y validar con .
- Seleccionar **MEM DIRECTA** y validar con .
- Seleccionar el **BOT 1**, **BOT 2** o **BOT 3** y validar con .
- Borrar el número que se indica con  INT.
- Marcar el número deseado y validar con .

Llamar los números de memorias directas

Pulsar durante 2 segundos (pulsación larga) la tecla ,  o  en función de la programación efectuada.

4. VERSATIS C650 Y CORREO DE VOZ DEL OPERADOR*

Según el abono pagado al operador, se pueden enviar las llamadas hacia un correo de voz cuando se está ausente o en línea. En la pantalla, se indica la presencia de uno o más mensajes. Para más detalles, contactar con el operador.

4.1 RECEPCIÓN DE MENSAJES DE VOZ

Si se ha recibido un mensaje vocal, los indicadores luminosos de la base y del teléfono parpadean y el icono  aparece en la pantalla del teléfono. El icono desaparece tras consultar el correo de voz del operador.

Si no se hace automáticamente:

- Entrar en el menú pulsando la tecla .
- Seleccionar **RESTABL CONFIG** y validar con .
- Seleccionar **CORREO DE VOZ** y validar con .
- Seleccionar **SI** y validar con .

El icono  desaparece, el led del teléfono  se apaga, así como el indicador de la base.

Nota: en la versión dúo o trío, en los demás teléfonos el icono permanece indicado en la pantalla. Efectuar la misma operación en cada uno de los teléfonos para desaparecer el icono.

4.2 ESCUCHAR LOS MENSAJES DE VOZ

Al recibir nuevos mensajes, es posible conectarse con el correo de voz:

- Marcar el número del correo de voz suministrado por el operador.
- Pulsar .

* Bajo reserva de abono al servicio de identificación del llamante y disponibilidad técnica del servicio.

5. IDENTIFICAR A LOS INTERLOCUTORES*

5.1 COMPRENDER LAS INFORMACIONES SOBRE LA IDENTIFICACIÓN DEL LLAMANTE

En caso de contratar con el operador el servicio "Identificación del llamante" y si la red transmite los datos, aparecerá en la pantalla el nombre o el número del interlocutor según se indica más adelante.

Una lista permite conservar en la memoria los números, la fecha y la hora de las últimas llamadas recibidas.

Durante la llamada, la pantalla visualiza los siguientes datos procedentes de la red:

- el nombre y el número del llamante si el número está memorizado en la agenda o es transmitido por la red,
- el número del llamante si éste no figura en la agenda,
- **PRIVADO** cuando el interlocutor llama ocultando su identidad,
- **NO DISPONIBLE** si el nombre o el número no puede ser transmitido por la red.

5.2 CONSULTAR LA LISTA DE LLAMADAS

Si la lista contiene nuevas llamadas, el icono  aparece en la pantalla.

- Pulsar .
- Consultar la lista con las teclas  y .
- Pulsar  para salir de la lista.

5.3 LISTA DE LAS LLAMADAS, LLAMAR / MEMORIZAR / ELIMINAR UNA LLAMADA

5.3.1 Llamar a partir de la lista de las llamadas recibidas

- Pulsar  o  para seleccionar el interlocutor al que se desea llamar.
- Pulsar  para lanzar la llamada.

5.3.2 Memorizar un número de la lista en la agenda

- Colocarse en el número que se desea guardar.
- Pulsar  para visualizar **INGR NOMBRE**, validar el nombre o introducirlo y validar con .
- Guardar el número validando con .
- Seleccionar la melodía que se desea asignar al contacto con el navegador y validar con .

5.3.3 Borrar un registro de la lista de las llamadas recibidas

- Colocarse en el número que se desea borrar.
- Pulsar  INT. La pantalla indica **¿BORRAR ID LLAMADA?**.

Nota: pulsar  para volver de nuevo a la visualización anterior sin borrar el registro de la lista de las llamadas.

- Pulsar  INT para borrar el registro visualizado.

5.3.4 Borrar todos los registros de la lista de las llamadas recibidas

- Utilizar  o  para visualizar cualquier registro de la lista de las llamadas.
- Pulsar  INT y mantener presionada esta tecla hasta que aparezca en la pantalla **¿BORRAR TODO?**.

Nota: pulsar  para volver a la visualización anterior sin borrar todos los registros de la lista de las llamadas.

- Pulsar  INT para borrar todos los registros de la lista de las llamadas (excepto las notificaciones del correo de voz del operador).

* Bajo reserva de abono y disponibilidad del servicio.

6. PERSONALIZAR EL TELÉFONO

6.1 CONFIGURACIÓN DEL TIMBRE DE LLAMADA

Es posible elegir entre cinco timbres y cinco melodías.

- Pulsar .
- Utilizar ▲ o ▼ para seleccionar **CONFIG SONIDO** y validar con .
- Pulsar ▲ o ▼ para seleccionar el submenú **TONO TIMBRE**.
- Pulsar  para entrar en el menú. La pantalla indica ▶ 1/10. 7/10 es el ajuste por defecto.
- Utilizar ▲ o ▼ para seleccionar el ajuste deseado (de 1 a 10). Se escucha un extracto del timbre / melodía seleccionado.
- Pulsar  para guardar la selección.

6.2 VOLUMEN DEL TIMBRE

Desde el menú Config Sonido:

- Pulsar ▲ o ▼ para seleccionar el submenú **VOLUMEN TIMBRE**.
- Pulsar  para entrar en el menú. La pantalla indica ▶ **VOL TIMBRE 5**.
- Utilizar ▲ o ▼ para seleccionar el volumen deseado. El **NIVEL 5** es el ajuste por defecto.
- Pulsar  para guardar la selección.

Nota: si se ajusta el volumen en **TIMBRE APAGADO**, el icono correspondiente aparecerá en la pantalla.

6.3 TONO DE TECLAS

Desde el menú Config Sonido:

- Pulsar ▲ o ▼ para seleccionar el submenú **TONO TECLA**.
- Pulsar  para entrar en el menú. La pantalla indica > **EN/AP**.
- Utilizar ▲ o ▼ para efectuar la selección. **EN** es el ajuste por defecto.
- Pulsar  para confirmar.

6.4 ECUALIZADOR

Para una mejor comodidad de escucha, es posible un ajuste más bajo o agudo.

Desde el menú **CONFIG SONIDO**:

- Pulsar ▲ o ▼ para seleccionar el submenú **ECUALIZADOR** y validar con .
- Seleccionar **BAJOS** o **AGUDOS** (**MEDIOS** por defecto) y validar con .

6.5 RESPUESTA AUTOMÁTICA

Si esta función está activada, al llegar una llamada, tomar la línea cogiendo directamente el teléfono sin tener que pulsar ningún botón. Para terminar la comunicación, basta con volver a colocar el teléfono en la base.

Desde el menú Config Inicial:

- Pulsar ▲ o ▼ para seleccionar el submenú **RESP AUTÓM.**
- Pulsar  para entrar en el menú. La pantalla indica > **NO / SI**.
- Utilizar ▲ o ▼ para efectuar la selección. **SI** es el ajuste por defecto.
- Pulsar  para confirmar la selección.

6.6 DAR UN NOMBRE A UN TELÉFONO

Desde el menú Config Inicial:

- Pulsar ▲ o ▼ para seleccionar el submenú **NOMBR MICROTTEL**.
- Pulsar  para entrar en el menú. La pantalla indica **NOMBR MICROTTEL**.
- Utilizar el teclado para ingresar un nombre.

Nota: en caso de error, utilizar  para borrar.

- Pulsar  para guardar el nombre. Se emite un bip de confirmación y el nombre del teléfono aparece en la pantalla.

6.7 ELEGIR EL IDIOMA

Desde el menú Config Inicial:

- Pulsar  para seleccionar el submenú **IDIOMA**.
- Pulsar  para entrar en el menú.
- Utilizar ▲ o ▼ para seleccionar el idioma deseado. **FRANÇAIS** es el ajuste por defecto.
- Pulsar  para guardar la selección. Se emite un bip de confirmación.

6.8 FECHA Y HORA

Desde el menú Config Inicial:

- Pulsar ▲ o ▼ para ir al submenú **FECHA Y HORA**.
- Pulsar  para entrar en el menú. Utilizar el teclado para ingresar el año (AÑO: 2008), utilizar ▲ o ▼ hasta alcanzar la fecha deseada. Ingresar la fecha (formato: dd/mm).
- Pulsar  para confirmar la selección y pasar al submenú **CNF HORA**.
- Utilizar el teclado para ingresar la hora y los minutos (formato: hh:mm).
- Pulsar  para guardar la selección.

6.9 DESPERTADOR

- Pulsar  para ir al menú principal.
- Utilizar ▲ o ▼ para seleccionar **DESPERTADOR**.
- Pulsar  para entrar en el menú. La pantalla indica **EN > AP**.
- Utilizar ▲ o ▼ para seleccionar **EN** o **AP**. Pulsar  para confirmar.
- Si **EN** está seleccionado, la pantalla indica **CNF HORA ALARM**. Utilizar el teclado para ingresar la hora del despertador (formato hh:mm).
- Pulsar  para visualizar **> 1 VZ** o **DIAR** y, luego, seleccionar **1 VZ** o **DIAR** con las teclas ▲ o ▼.
- Pulsar  para guardar la selección.

6.10 MONITOR SALA (APLICABLE SÓLO CON TELÉFONOS ADICIONALES)

- Pulsar  para ir al menú principal.
- Pulsar  o  para seleccionar **MONITOR SALA**.
- Pulsar  para entrar en el menú **MONITOR SALA**.

La pantalla indica **MONITOR SALA ¿EXTENSIÓN?**.

Con el teclado, ingresar el número del teléfono a vigilar.

Nota: en caso de activar la función Monitor Sala a partir del teléfono 1, colocar el teléfono 2 ó 3 en la pieza que se vigilará.

! *No colocar los teléfonos uno al lado del otro.*

Nota: para que el modo Monitor Sala pueda funcionar, el teléfono inicial NO debe estar sobre la base.

Nota: en modo Monitor Sala, los teléfonos emiten un bip de alerta cada 5 segundos aproximadamente en caso de llamada entrante. Basta con pulsar  para salir del modo Monitor Sala y contestar la llamada.

Nota: en modo Monitor Sala, el teléfono inicial puede pasar a Monitor Sala por el auricular del teléfono pulsando una vez . Volver al altavoz pulsando una vez .

Nota: pulsar  en el teléfono para salir del modo Monitor Sala.

6.11 BLOQUEAR / DESBLOQUEAR EL TECLADO

Para evitar pulsar accidentalmente las teclas del teléfono cuando éste no está en su base, es posible bloquear temporalmente el teclado, pero guardando su capacidad para contestar las llamadas.

Para bloquear el teclado:

- Efectuar una pulsación larga en .
- ▶ **TECLADO BLOQ** aparece en la pantalla.

Para desbloquear el teclado:

- Efectuar una pulsación larga en .

7. AJUSTES DE LA BASE

7.1 CAMBIAR EL CÓDIGO CONFIDENCIAL (CÓDIGO PIN)

El código confidencial de la base se utiliza para asociar nuevos teléfonos al **Versatis C650**.

- Entrar en el menú pulsando la tecla .
- Seleccionar **CONFIG INICIAL** utilizando las teclas del navegador y validar.
- Seleccionar **CAMBIAR PIN** utilizando las teclas del navegador y validar con .
 - ▶ La pantalla indica **CÓD PIN ANT** _ _ _ _.
- Introducir los 4 dígitos del actual código confidencial (**0000** por defecto) y validar con .
 - ▶ La pantalla indica **NVO CÓD PIN**.
- Introducir los 4 dígitos del nuevo código y validar con .
 - ▶ La pantalla indica **CONFIRMAR NVO**.
- Introducir los 4 dígitos del nuevo código y validar con .

7.2 AJUSTE POR DEFECTO

Es posible volver a los ajustes por defecto del teléfono.

- Pulsar  para ir al menú principal.
- Pulsar  o  para seleccionar **RESTABL CONFIG**.
- Pulsar  para confirmar. De esta manera, los siguientes elementos pueden programarse: **CORREO DE VOZ** o **TODAS CONFIG**.

7.2.1 Todos los ajustes

Cuando el usuario se haya acostumbrado a este teléfono, es posible que prefiera utilizar los ajustes iniciales. Para volver a los ajustes por defecto, seguir las siguientes etapas.

Desde el menú Restabl Config

- Pulsar  o  para seleccionar el submenú **TODAS CONFIG**.
- Pulsar  para entrar en el menú. La pantalla indica **SI** ▶ **NO**. El ajuste por defecto es **NO**.
- Utilizar  o  para seleccionar **SI** o **NO**.

Nota: en caso de haber seleccionado **SI**, todos los ajustes del menú programable vuelven a su valor por defecto.

- Pulsar  para guardar la selección.

7.3 CONFIGURACIÓN DE LA LÍNEA

7.3.1 Ajustar el tiempo del corte calibrado (flashing) (tiempo flash)

En la red de comunicación española, la duración del corte es de **270 ms**.

- Entrar en el menú pulsando la tecla .
- Seleccionar **CONFIG MARCADO** utilizando el navegador y validar.
- Seleccionar **TIEMPO FLASH** utilizando las teclas del navegador y validar.
- Seleccionar **BREV** (100ms), **MED** (270 ms) o **LARG** (600 ms) utilizando el navegador y validar con .

7.3.2 **Restricción de llamadas**

Se puede impedir marcar números que comienzan por ciertos prefijos como por ejemplo: 806, 905, 6,... Usted puede configurar los prefijos que desea bloquear.

- Entrar en el menú pulsando la tecla .
- Seleccionar **CONFIG MARCADO** y validar con .
- Seleccionar **BLOQ LLAMADAS** y validar con .
- Introducir el código (0000 por defecto) y validar con .
- Seleccionar con  o  **EN** y validar con  (por defecto **AP**).
- Seleccionar **LLAM BLOQUEADA 1**, **LLAM BLOQUEADA 2**, **LLAM BLOQUEADA 3**, **LLAM BLOQUEADA 4** y validar con .
- Ingresar los prefijos (de 1 a 3 cifras) para bloquear en llamada saliente y validar con .

Nota: **FALLÓ MARCAR / NRO BLOQUEADO** aparece en la pantalla si se desea emitir una llamada que comienza por un prefijo bloqueado.

8. UTILIZAR EL TELÉFONO CON VARIOS TELÉFONOS

8.1 ASOCIAR UN TELÉFONO

El o los teléfono(s) está(n) preasociado(s) a la base y listo(s) para funcionar. Se pueden asociar hasta 6 teléfonos a la base del teléfono. Si se desea asociar otro teléfono, seguir el procedimiento de asociación que figura a continuación.

Desde el menú Config Inicial:

- Pulsar  o  para seleccionar el submenú **REGISTRO**.
- Pulsar  para entrar en el menú. La pantalla indica **SI ▶ NO**. El ajuste por defecto es **NO**.
- Utilizar  o  para seleccionar **SI**.
- En caso de seleccionar **SI**, pulsar . La pantalla indica **PULS BOT FIND BASE POR 5 SEG**. Pulsar  en la base y mantener presionada esta tecla; el indicador  parpadea, luego pulsar  (el teléfono debe estar cerca de la base durante el proceso de asociación). Introducir el código (0000 por defecto) y validar con .
- Pulsar . La pantalla indica **REGISTRANDO...** y, luego, **REGISTRADO**.

8.2 DESASOCIAR UN TELÉFONO

Este procedimiento se debe efectuar con un teléfono que no sea el que se desea desinstalar.

Desde el menú Config Inicial:

- Pulsar  o  para seleccionar el submenú **DESREGISTRO**.
- Pulsar  para entrar en el menú. La pantalla indica **SI ▶ NO**. El ajuste por defecto es **NO**.
- Utilizar  o  para seleccionar **SI**.
- Pulsar  y el mensaje **ACERCARSE A LA BASE** aparece durante algunos segundos, luego **SI NO** aparece en la pantalla.
- Utilizar  o  para seleccionar **SI** o **NO**.
- En caso de seleccionar **SI**, pulsar  para confirmar. Ingresar el código (0000 por defecto). La pantalla indica **DESREGISTRADO**. Se emite un bip de confirmación. Luego, aparece **DEREGISTRADO** en la pantalla para confirmar que se ha desasociado el teléfono.

Nota: al terminarse el proceso de desasociación, el mensaje **MT NECESITA REGISTRO** aparece en la pantalla. Para utilizar el teléfono, SE DEBE volver a registrar el teléfono según el proceso de registro.

8.3 LLAMAR A UN TELÉFONO INTERNO

- Pulsar  en el teléfono.
- Utilizando el teclado, seleccionar el teléfono al que se desea llamar (sólo en la versión trío).
- El teléfono llamado suena. En la pantalla aparece **LOCALIZ DESDE** seguido del nombre del teléfono que llama.
- Descolgar con la tecla .
- Una vez terminada la comunicación, pulsar  en uno de los teléfonos para desactivar el intercomunicador.

8.4 VAIVÉN ENTRE DOS INTERLOCUTORES

Durante la comunicación con un interlocutor externo, se puede llamar a un teléfono interno:

- Pulsar , marcar el número del teléfono al que se desea llamar (sólo en la versión trío).
 - ▶ El interlocutor externo se pone en espera.
 - ▶ Los 2 interlocutores internos pueden conversar entre ellos.
- Para entablar de nuevo la conversación con el interlocutor externo, pulsar .

8.5 TRANSFERIR UNA LLAMADA EXTERNA HACIA OTRO TELÉFONO

Durante una llamada externa, es posible transferir esta llamada hacia otro teléfono.

- Pulsar  en el teléfono para poner la llamada externa en espera, y marcar el número del teléfono al que se desea llamar (únicamente para la versión trío).
- Cuando el teléfono interno descuelga, pulsar  para transferir la llamada.

8.6 CONFERENCIA A TRES PERSONAS (2 INTERLOCUTORES INTERNOS Y 1 INTERLOCUTOR EXTERNO)

- Durante una llamada externa, pulsar . La pantalla indica **LIN EN ESPERA**.
- Utilizando el teclado, marcar el número del teléfono interno al que se desea llamar (sólo para la versión trío).
- Cuando el teléfono interno descuelga, pulsar  para establecer la conferencia. La pantalla indica **CONFERENCIA** en los teléfonos.

Para volver a la comunicación interna y poner en espera al interlocutor externo, pulsar . Para reanudar la conferencia a 3, pulsar de nuevo .

8.7 CONTESTAR A UNA LLAMADA EXTERNA DURANTE UNA COMUNICACIÓN INTERNA

Cuando se está en línea con un teléfono externo, es posible recibir una llamada externa.

Para contestar esta llamada:

- Pulsar .
 - ▶ La comunicación interna se interrumpe.
- Pulsar .
 - ▶ Se establecerá la comunicación con el interlocutor externo.

9. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alcance en campo libre	Hasta 300 metros*
Alcance interior	Hasta 50 metros*
Autonomía del teléfono (valores medios)	7 horas en comunicación** 6 días en modo espera**
Número de teléfonos	Hasta 6
Comunicación entre teléfonos	Sí
Conferencia a tres (1 interlocutor externo + 2 interlocutores internos)	Sí
Conexión eléctrica / Adaptador de red eléctrica y/o cargador	Tipo IA5060G Entrada: 100 – 240 VAC - 50-60 Hz - 0,2 A Salida: 6 VDC - 500 mA o tipo DM-SC060050 Entrada: 100 – 240 VAC - 50-60 Hz - 0,1 A Salida: 6 VDC - 0,5 A Utilizar únicamente los adaptadores suministrados con el teléfono. Corriente alterna monofásica a exclusión de las instalaciones IT definidas en la norma EN60950. Atención, la tensión de la red está clasificada peligrosa según los criterios de esta norma.
Conexión telefónica	Aparato destinado a ser conectado a una línea telefónica analógica clasificada TRT3 (tensión de red de telecomunicaciones) según la norma EN60950.
Baterías	RW / Sanik – AAA – 1,2 V – 550 mAh Utilizar únicamente las baterías suministradas con el teléfono. El uso de otro tipo de batería puede presentar un riesgo de explosión. Las baterías usadas deben desecharse en conformidad con la reglamentación vigente.
Temperatura de funcionamiento	De 5 a 40° C

* Variable en función del entorno.

** Datos dependientes de la carga inicial de las baterías.

10. EN CASO DE PROBLEMA...

En general, en caso de problema, retirar las baterías de todos los teléfonos de la instalación durante alrededor de 1 minuto, y desconectar y conectar de nuevo la alimentación eléctrica de la base e instalar de nuevo las baterías.

Problemas	Causas	Soluciones
La pantalla no visualiza ninguna indicación.	El aparato no está alimentado.	Comprobar la conexión de la alimentación eléctrica.
	La batería está descargada.	Colocar el teléfono en su base para recargar las baterías.
	La pantalla principal está en espera.	Pulsar en cualquier tecla para reactivarla.
No tiene tonalidad.	El teléfono no está asociado a la base.	Referirse al apartado 8.1.
	La batería está descargada.	Colocar el teléfono en su base para recargar las baterías.
	El aparato no está conectado a la red telefónica.	Comprobar la conexión de la toma telefónica.
	El teléfono está fuera de la cobertura de la base.	Acercar el teléfono de la base.
	El cable telefónico no está adaptado.	Utilizar el cable suministrado con el teléfono.
La calidad auditiva no es buena o se deteriora durante la llamada.	Está fuera de cobertura de la base o en un entorno con mucha interferencia.	Acercarse a la base o desplazar la base.
	Está provisto de una caja conectada a Internet.	Conectar un filtro ADSL homologado entre la toma telefónica y el enchufe mural.
El interlocutor no lo escucha.	El micrófono está desactivado y la función Secreto está activada.	Referirse al apartado 2.7.
El teléfono no suena.	El timbre se ha desactivado.	Referirse al apartado 6.2.
Las baterías siguen descargadas después de varias horas de carga.	La base o el cargador no están alimentados.	Comprobar la conexión de la alimentación eléctrica.
	La batería del teléfono está defectuosa.	Contactar el servicio técnico si el teléfono tiene garantía o dirigirse al vendedor para obtener una nueva batería.

No obstante, si el problema persiste, llame a nuestra línea de atención al cliente al número siguiente: **91 754 70 60** de lunes a sábado de 8.00 h a 19.00 h (la llamada le será facturada según las tarifas de su operador).

Antes de contactar con atención al cliente, por favor anote el número de serie de su teléfono, indicado bajo la base y que comienza por S/Nº: ...

Por otra parte, sírvase llamar a la línea de atención al cliente desde otro aparato telefónico teniendo el aparato que falla al alcance de su mano en caso de tener que hacer manipulaciones.

La tienda donde ha comprado su teléfono también puede aconsejarle y proporcionarle soporte posventa.

11. GARANTÍA

Este producto está cubierto por una garantía legal y para cualquier información sobre esta garantía, por favor contacte con su vendedor.

Independientemente de la garantía legal que goza su producto, ATLINKS garantiza la conformidad de los productos con sus especificaciones técnicas durante un periodo de 12 meses, piezas y mano de obra, a partir de la fecha que figura en el documento que certifica la compra del producto. El usuario puede hacer efectiva la garantía en el distribuidor o punto de venta o bien llamando al teléfono de atención al cliente.

La pieza o producto no conforme se reparará o cambiará por una pieza o producto equivalente sin coste alguno para el cliente; ATLINKS garantiza los equipos reparados por un período de doce meses a partir de la fecha de reparación. Toda pieza o producto cambiado pasa a ser propiedad de ATLINKS.

Para hacer efectiva la garantía, el equipo debe enviarse con sus accesorios, documentación y copia de la factura de compra o la tarjeta de garantía cumplimentada, fechada y sellada por el distribuidor o el vendedor.

El producto reparado se garantiza para el defecto subsanado por un período de 6 meses a partir de la fecha de la reparación.

No obstante, la presente garantía no se aplica en los casos siguientes:

- instalación o utilización no conforme con las instrucciones dadas en este manual;
- conexión incorrecta o uso inadecuado del producto, en particular, con accesorios no previstos para este propósito;
- un desgaste normal;
- problemas de conexión debidos a una transmisión radio incorrecta o ausencia de cobertura radio;
- el no respeto de las normas técnicas y de seguridad vigentes en la zona geográfica de utilización;
- productos que hayan experimentado choques o caídas;
- productos deteriorados por rayos, sobre tensión eléctrica, fuente de calor o sus radiaciones, daño causado por el agua, exposición a condiciones de humedad excesiva o cualquier otra causa externa al producto;
- uso incorrecto o acto de negligencia;
- intervención, modificación o reparación realizadas por una persona no homologada por el fabricante o distribuidor.

CONDICIONADO A LAS DISPOSICIONES LEGALES, SE EXCLUYEN ESPECÍFICAMENTE TODAS LAS GARANTÍAS DIFERENTES DE LAS DESCRITAS EN ESTE APARTADO.

12. SEGURIDAD

En caso de peligro, el adaptador de alimentación de red sirve de dispositivo de desconexión de la alimentación 230 V. Por lo tanto, este adaptador de alimentación de red se debe instalar cerca del aparato y ser fácilmente accesible. Para cortar el dispositivo de la fuente de alimentación primaria, el adaptador de alimentación de red se debe desconectar de la toma 230 VCA/50 Hz.

En caso de fallo del adaptador de alimentación de red, este último debe ser reemplazado por un modelo idéntico.

En ausencia de red de distribución eléctrica o en caso de corte de tensión, las instalaciones con teléfonos inalámbricos no funcionarán.

Usted no podrá llamar ni recibir llamadas en caso de emergencia.

Debido a ello, se recomienda utilizar un aparato telefónico suplementario convencional que no requiera de corriente eléctrica.

¡ No utilice su aparato telefónico para avisar de un escape de gas si está próximo al foco del escape!

En caso de tormenta, le recomendamos que no utilice este aparato.

No trate de abrir las pilas o baterías que contienen sustancias químicas. En caso de derrame de fluido de una batería, evite todo contacto con la piel y las mucosas (ojos, boca, nariz). En caso de contacto con el producto, aclare la parte afectada durante unos veinte minutos con agua del grifo y consulte un médico de inmediato. Limpie el teléfono con papel absorbente o un paño seco. Contacte con su distribuidor para el reemplazo de sus pilas o baterías.

Por el presente, ATLINKS declara que el **Versatis C650** y el **Versatis C650 dúo/trío** cumplen con las exigencias esenciales y demás disposiciones pertinentes de la directiva 1999/5/CE.



13. MEDIO AMBIENTE



Este símbolo indica que el aparato eléctrico fuera de uso se debe desechar de forma independiente y nunca junto a los residuos domésticos. Con este propósito, la Unión Europea ha establecido un sistema de recolección y reciclaje específico en el que la responsabilidad recae sobre los productores.

Este aparato está diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que se pueden reciclar y reutilizar. Es muy probable que los aparatos eléctricos y electrónicos contengan elementos que, si bien son indispensables para el correcto funcionamiento del sistema, pueden resultar peligrosos para la salud y el medio ambiente si su manipulación o eliminación se realiza de forma incorrecta. Por lo tanto, le rogamos que no deseche su aparato usado junto con los residuos domésticos.

Si usted es el propietario del aparato, debe depositarlo sin coste alguno en el punto de recogida local más cercano o dejarlo en la tienda al comprar otro dispositivo.

- Si usted es un usuario profesional, consulte las instrucciones de su proveedor.
- Si tiene el aparato en régimen de alquiler o en depósito, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

ATLINKS, preocupado por preservar el medio ambiente, equipó este aparato con una alimentación de red de tecnología conmutada, lo que brinda un mejor rendimiento. Por consiguiente, no sólo permite un bajo consumo de energía eléctrica, sino también una reducción del espacio con respecto a las alimentaciones convencionales utilizadas en la gama anterior.

Las pilas o baterías usadas de su teléfono (en caso de que utilice) deben desecharse de conformidad con la reglamentación vigente sobre la protección del medio ambiente. Cumpla con la reglamentación local. Debe llevar sus pilas o baterías usadas a su distribuidor o depositarlas en un centro de reciclaje previsto para ello.

¡Ayúdenos a conservar el medioambiente en el que vivimos!



DATOS DEL COMPRADOR

Adquirido por: _____

Domicilio: _____ CP: _____

Población: _____

Provincia: _____

Teléfono: _____

DATOS DEL TELÉFONO

Marca: _____

Modelo: _____

N° Serie: _____

Fecha de compra: _____

TIPO DE GARANTÍA
NO DOMICILIARIA

Sello del punto de venta

Un producto de ATLINKS

CONDICIONES DE GARANTÍA

- ATLINKS garantiza este equipo por un período de doce meses a partir de la fecha de venta al usuario final, o bien por el período que marque la Ley vigente si fuera superior a doce meses.
- El titular de esta garantía será el poseedor del equipo y disfrutará adicionalmente de todos los derechos que le conceda la legislación vigente y de los descritos en el manual de usuario.
- El usuario puede hacer efectiva la garantía en el distribuidor o punto de venta o bien llamando al teléfono de atención al cliente 91 754 70 60.
- Se excluyen de la presente garantía los productos dañados por un mal uso o utilización no conforme a las instrucciones del manual de usuario, por una mala conexión, derrame de líquidos, golpes o caídas, incendio o inundación, sobretensiones, descargas atmosféricas, así como los reparados o modificados fuera de un centro homologado ATLINKS.
- La garantía sólo se aplica a los productos defectuosos; los enviados sin descripción del fallo y que no tengan avería ni anomalía alguna, serán devueltos al remitente en su estado y ATLINKS se reserva el derecho de facturar los costes logísticos.
- **Para hacer efectiva la garantía, el equipo debe enviarse con sus accesorios, documentación y copia de la factura de compra y/o la presente tarjeta cumplimentada, fechada y sellada por el distribuidor o el vendedor.**

Déclaration de conformité



ATLINKS Europe
C/ Caléndula, 93
MINIPARC III. Edif. E
El Soto de La Moraleja
28109 Alcobendas – Madrid
www.atlinks.com